

UAB

Universitat Autònoma
de Barcelona

Guia docent

Titulacions de Grau i de Màster



El francès en el món: contacte entre cultures

103317

UAB

Universitat Autònoma
de Barcelona

Guia docent

Titulacions de Grau i de Màster





1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	El francès en el món: contacte entre cultures
Codi	103317
Crèdits ECTS	6 ECTS
Curs i període en el que s'imparteix	Tercer curs Primer semestre
Horari	Dimarts 8h-9h30 Dijous 8h a 10h
Lloc on s'imparteix	Edifici històric, Facultat de Filologia
Llengües	Francès

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Myriam Mallart
Departament	Dept. Filologia Romànica
Universitat/Institució	Universitat de Barcelona
Despatx	Depart. Filologia Romànica
Telèfon (*)	93 403 56 68
e-mail	mmallart@ub.edu
Horari d'atenció	Contactar Professor

Fe d'errates.

Correcció en el llistat de competències: al punt 5 de la guia docent, "Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura", cal substituir les competències que hi ha escrites per les següents, seguint la memòria verificada. Competencias y Resultados de aprendizaje

Competencias y Resultados de aprendizaje

Básicas y Generales

B02

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

RA076

Relacionar los elementos y factores que intervienen en el desarrollo de los procesos científicos

RA041

Sintetizar los conocimientos adquiridos sobre el origen y las transformaciones experimentadas por los diversos campos de estudio de la disciplina.



B03

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

RA146

Analizar un hecho de actualidad relacionándolo con sus antecedentes históricos.

B04

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

RA008

Expresarse eficazmente aplicando los procedimientos argumentativos y textuales en los textos formales y científicos.

B05

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

RA034 Resolver problemas de manera autónoma.

RA057 Realizar un trabajo individual en el que se explicita el plan de trabajo y la temporalización de las actividades.

G01

Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.

RA311

Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.

G02 Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

RA327 Trabajar en equipo respetando las diversas opiniones.

Específicas

EFR02

Demostrar que conoce y es capaz de aplicar las técnicas de expresión oral y escrita en lengua francesa.

EFR02.02 Interpretar el contenido de discursos orales en lengua francesa de distinta índole (Nivel B2).

EFR02.03 Analizar y utilizar las técnicas de expresión oral en lengua francesa (Nivel B2).

EFR02.04 Pronunciar correctamente en lengua francesa (Nivel B2).

EFR02.06 Interpretar el contenido de textos escritos en lengua francesa de distinta índole (Nivel B2).

EFR02.07 Analizar y utilizar las técnicas de expresión escrita en lengua francesa (Nivel B2).

EFR07 Demostrar que conoce la historia y la cultura de Francia y de los países de lengua francesa

EFR07.01 Explicar y analizar los fundamentos históricos de la cultura francesa, el marco geográfico y socioeconómico de Francia así como su diversidad cultural.

EFR07.02 . Explicar y analizar los fundamentos históricos y la cultura de los países de lengua francesa, su marco geográfico y socioeconómico así como su diversidad cultural



2. Equip docent

Nom professor/a	PENDENT
Departament	Dept. Filologia Romànica
Universitat/Institució	UB
Despatx	Edifici històric, Facultat de Filologia
Telèfon (*)	93 403 56 68
e-mail	mmallart@ub.edu
Horari de tutories	Contactar Professor

(Afegiu tants camps com sigui necessari)

() camps optatius*

3.- Prerequisites

No s'escau.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

Referits a coneixements

- Adquirir les bases i la terminologia del coneixement històric, cultural i literari.
- Adquirir el coneixement de la història de França mitjançant les obres dels historiadors i dels escriptors.
- Conèixer les circumstàncies sociohistòriques que van desenvolupar la creació cultural a França
- Analitzar des d'una perspectiva pluridisciplinària textos històrics i literaris, i altres documents audiovisuals.

Referits a habilitats, destreses

- Ser capaç d'analitzar textos literaris, històrics, de crítica literària i relacionar-los amb la societat i la cultura de la seva època i context.
- Desenvolupar destresa en l'escriptura en francès per tal de redactar amb correcció textos de tipus argumentatiu.
- Millorar les tècniques de recerca i d'organització del treball personal.
- Millorar la manera d'exposar oralment en francès els resultats de la investigació.



Referits a actituds, valors i normes

— Reflexionar sobre qualsevol obra des d'un punt de vista adequat i crític.

5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Transversals comunes de la UB

- Capacitat creativa (capacitat de formular la informació/ capacitat de cercar i integrar nous coneixements).
- Capacitat d'aprenentatge i responsabilitat (capacitat d'anàlisi, de síntesi, de visions globals i d'aplicació dels coneixements a la pràctica / capacitat de prendre decisions i d'adaptació a noves situacions).
- Capacitat comunicativa (capacitat de comprendre i d'expressar-se oralment i per escrit en català, en castellà i en francès, tot dominant el llenguatge especialitzat).

Transversals de la titulació

- Capacitat de comprensió i d'utilització pertinent de la terminologia científica en l'àmbit dels estudis francesos.
- Capacitat de gestió de la informació.
- Actitud reflexiva i especulativa.

Específiques de la titulació

- Adquisició de diversos mètodes d'anàlisi de la literatura i la història i coneixement de les bases corresponents.
- Capacitat per interrelacionar els diferents aspectes de la història, la literatura i la cultura franceses.

6.- Continguts de l'assignatura

1. Qui escriu la història: escriptors i historiadors? (Voltaire, Michelet, Dumas)
2. Les fronteres de França: dels orígens al postcolonialisme
3. Cortesia, galanteria, seducció: de "l'amour courtois" a "l'amour fou"
4. De la Préciosité al postfeminisme
5. Les violències inaudites del segle XX: escriure i filmar la guerra



7.- Metodologia docent i activitats formatives

La metodologia es basa en un plantejament teoricopràctic que combina exposicions teòriques amb activitats d'aplicació, que poden incloure debats dirigits, treballs en grup a l'aula, presentacions orals, treballs individuals escrits dirigits i recerca d'informació.

8.- Avaluació

L'avaluació del curs serà continuada, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com els treballs lliurats durant tot el semestre.

- Es considerarà **'No evaluable'** quan l'alumne hagi lliurat menys d'un 30% dels treballs assignats al curs i hagi realitzat menys del 30% de les proves. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà.

- La **reavaluació** sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació contínua, hagin suspès o no lliurat alguns dels treballs (sempre i quan hagin lliurat més de 30% dels treballs assignats) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe).

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

Casos particulars: Els estudiants **francòfons** hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

9- Bibliografia i enllaços web

Agulhon, Maurice (1997⁴), *La République: de 1880 à nos jours*, Paris, Hachette.

Aubaud, Camille (1993), *Lire les Femmes de Lettres*, Paris, Dunod.

Audoin-Rouzeau, Stéphane & Becquer, Anette (1998), *La Grande Guerre 1914/1918*. Paris, Gallimard "Découvertes".

Azéma, Jean-Pierre & Bédarida, François (1993), *La France des années noires: 1939-1945*. Paris, Seuil, 2



vols.

Plouvier, Paule (1983), *Poétique de l'amour chez André Breton*, Paris, Librairie José Corti

Russo, Elena (2002), *La Cour et la Ville: de la littérature classique aux Lumières*, Paris, PUF, « Écriture »

Rougemont, Denis de (1972), *L'Amour et l'Occident*. Paris, Plon (nova edició: 2001, Paris, 10/18).